

2023 Census Language Aid | Rotuman

Key phrases | Fäeag Pup pumua

What is your name?
Ka sei ta 'ou asa?

What is your address?
**Ka tes ta nampā ma as ne salat
'e utut ne 'äe noho e?**

Do you need help to fill in
your forms?
**Te ka 'äe pā 'es hāiasoag la fa'ia
ma a'vāhia 'ou puk ta?**

Do you want to know more
about census?
**Te ka 'äe pā 'es la 'inea roggrog
hoi'āk ne mou se hatag
ne famori?**

Answers | Tög ne Sāi'o

Yes
'O

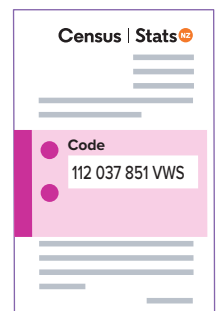
No
'Igakā'

I don't know
Gou kat 'inea ra

Do you want to fill in a paper form or do census online?
**Te ka 'äe pā 'es la tög sāi'o ne mou se hatag ne
famori 'e ta pukut ne pān se ta pepat ne a'sok tög ne
sāi'o 'e sal fo'ou te'is online?**

Paper
Pepa

Online
Online
Do you have a letter with an
access code?
**Te ka 'äe pō ta pukut ne af'āk sio
nampā ma maf ne puk ne mou
se 'ou Access Code ta la ta'ag
'ou aier'ākiget se 'amnāk te'is?**



For more information | La pō roggrog hoi'āk

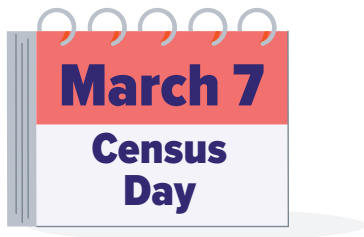
Call 0800 CENSUS (0800 236 787)

He' se 0800 CENSUS (0800 236 787)

Or go to our website www.census.govt.nz

**Ne sākiar se 'otomis website ta
www.census.govt.nz**

Ka tes ta hatag ne famori



Terānit ne vāe se Hatag ne Famori tae 'e rān Rue ta rān 7 ne Maji 2023.



Hatag ne Famori ia sākior tē ofraut ne a'sok ma sākiora famör 'atakoa ne te'is 'e Aotearoa Niu Sirāgi ma ut ne iris noh fūmou e ne noh karāu e.



Rogrog ne pōam 'e Hatag ne Famori la a'es'ao'āk la osia ma fū'ākia 'amnāk fakgarue se 'ou pure'ag ta.



'Äe la pō se' ma la a'vāh 'ou puk ne hatag ne famori 'e sal fo'ou te'is online ne fā' se pukut ne ös se tēkāe te'is ma pān se pepa.



Famör 'eseat 'e utut ne 'äe noho e la fā' ma a'vāhia puk te'is Dwelling Form. Te' ne famör ne noh 'e 'ou laloag rī ta 'e pög ne rān 7 ne Maji kop pāu la a'vāh puk te'is Individual Form, hat tape' ma lele'a, lä'riri' susu ma famör ne leu āsif.



'Ou roggrog ne mou se 'äea la noh āf'āk la ta se rāe ne pō la kel. Ia la a'es'ao'āk ma ke se 'amnāk ne mou se maf ne fika.